

# Prof.dr. Matthias Rauterberg

## 饶德伯教授

---

**Full professor** at the Department of Industrial Design (ID), Eindhoven University of Technology (TU/e), The Netherlands.

埃因霍温科技大学全职教授

**Head** of the Designed Intelligence Group at ID, TU/e.

埃因霍温科技大学工业设计系智能设计研究组主任

Director of the Graduate Program, ID, TU/e

埃因霍温科技大学工业设计系研究生院主任

Personal website: <http://www.idemployee.id.tue.nl/g.w.m.rauterberg/>



Prof.dr. Matthias Rauterberg received the B.S. in Psychology (1978) at the University of Marburg (Germany), the B.S. in Philosophy (1981) and Computer Science (1983), the M.S. in Psychology (1981) and Computer Science (1986) at the University of Hamburg (Germany), and the Ph.D. in Computer Science/Mathematics (1995, awarded) at the University of Zurich (Switzerland). He was a senior lecturer for 'usability engineering' in computer science and industrial engineering at the Swiss Federal Institute of Technology (ETH) in Zurich. He was the head of the Man-Machine Interaction research group (MMI) from the Department of Industrial Engineering at the ETH-Zurich (Switzerland).

饶德伯教授是德国马尔堡大学的心理学学士(1978)，汉堡大学的哲学(1981)和计算机科学(1983)学士、心理学(1981)和计算机科学(1986)硕士，是苏黎世大学的计算机和数学博士(1995)。他曾在瑞士联邦理工学院苏黎世分校任高级讲师，主讲计算机科学和工业工程方面的可用性工程，任工业工程系人机交互研究组的主任。

In 1998 he was appointed as fulltime professor for 'Human Communication Technology' and since 2012 He is professor for 'Interactive Systems Design', first at IPO - Center for Research on User-System Interaction, and later at the department of Industrial Design at Eindhoven University of Technology (The Netherlands). From 1999 till 2001 he was director of the Center for Research on User-System Interaction ([IPO](#)), and director of the User-System-

Interaction ([USI](#)) design program. He is now the head of the Designed Intelligence ([DI](#)) group and the director of the graduate program. Since 2013 He is appointed as director of our Graduate Program Industrial Design.

自 1998 年起他受聘为埃因霍温科技大学 (TU/e) 人机交互研究中心(IPO), 以及后来工艺设计系(ID)人机交互技术主管全职教授, 自 2012 年起任交互系统设计主管教授。他曾 1999 年到 2002 年期间任 IPO 的主任和用户系统交互工程博士班的主任。现任 TU/e ID 智能设计研究组主任, 自 2013 年起同时兼任 TU/e ID 研究生院主任。

He was the Swiss representative in the International Federation for Information Processing (IFIP) Technical Committee (TC) 13 on 'Human Computer Interaction' (1994-2002) and the chairman of the IFIP Working Group (WG) 13.1 on 'HCI and Education' (1998-2004). He is the Dutch representative and the vice-chair of the IFIP TC14 on 'Entertainment Computing' (2002-2012). Since 2012 He is elected as chair of [IFIP TC14](#) (term 2013-2015). He was also the chair of the [IFIP WG14.3](#) on 'Entertainment Theory' (2004-2012). He was appointed as visiting professor at [Kwansei Gakuin University](#) (Japan) (2004-2007), and since 2011 I am guest professor at [Jiangnan University](#) (China) (2011-2013).

1994 年到 2002 年期间他是联合国教科文组织(UNESCO)所属的国际信息处理联合会(IFIP)人机交互技术委员会(TC13)的瑞士代表, 1998 年到 2004 年是该委员会人机交互和教育工作组(IFIP13.1)的主席。2002 年到 2012 年任 IFIP 娱乐计算技术委员会(TC14)的副主席和荷兰代表, 在 2004 到 2012 期间他同时兼任该委员会娱乐理论工作组的主席, 2012 年被推选为该委员会主席, 任期四年(2012-2015)。他是日本关西学院大学的访问教授(2004-2007), 是江南大学的客座教授(2011-2013)。

He received the prestigious German [GI-HCI award](#) for the best Ph.D. in 1997 and the Swiss Technology Award for the BUILD-IT system in 1998. Since 2004 He is a nominated member of the 'Cream of Science' in the Netherlands (the 200 top-level Dutch researchers) and amongst the 10 top-level TU/e scientists. Since 2007 he is holder of the [Silver Core Award](#) of the International Federation for Information Processing (IFIP).

他在 1997 年被选为最杰出的博士生, 并因此被授予久负盛名的 GI-HCI 奖。1998 年他的 BUILD-IT 系统被授予瑞士科技奖。自 2004 年被提名为荷兰" Cream of Science"200 个顶尖科学家之一, 是 TU/e 十个顶尖科学家之一。2007 他获得了由国际信息处理联合会(IFIP)颁发的银质核心奖。

He has over 450 [publications](#) in international journals, conference proceedings, books, etc. He is also editor and member of the editorial board of several leading international journals. He regularly acts as reviewer and evaluator for several national and international funding bodies.

他在国际期刊、会议、书籍中发表过 450 多篇论文, 同时也是多个顶尖国际期刊的编辑或编委成员。他也常担任一些国家和国际科研资金和机构的评审委员。